

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1069/2008

z dne 30. oktobra 2008

o odobritvi manjših sprememb specifikacije za ime, registrirano v Registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Veau d'Aveyron et du Ségala (ZGO))

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 9(1) in členom 17(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je Komisija pregledala zahtevek Francije za odobritev spremembe elementov v specifikaciji za zaščiteni geografski označbo „Veau d'Aveyron et du Ségala“, registrirano z Uredbo Komisije (ES) št. 1107/96 ⁽²⁾.
- (2) Cilj zahtevka je sprememba specifikacije s povečanjem najvišje teže trupov telet z 250 na 270 kg in telic z 220 na 250 kg. Sprememba popravlja napako, ki je bila pri presoji najvišje teže trupa storjena ob oblikovanju prvega zahtevka zaradi slabe ocene donosa ob zakolu.
- (3) Komisija je zadevno spremembo preučila in sklenila, da je upravičena. Ker gre v smislu člena 9 Uredbe (ES) št. 510/2006 za manjšo spremembo, jo lahko Komisija odobri brez uporabe postopka iz členov 5, 6 in 7 navedene uredbe.

- (4) V skladu s členom 18(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1898/2006 ⁽³⁾ in členom 17(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je treba objaviti povzetek specifikacije.

- (5) Komisija je tudi seznanjena z dejstvom, da je ime „Veau d'Aveyron et du Ségala“ in ne „Veau de l'Aveyron et du Ségala“, kot je bilo najprej registrirano. Zato je treba registrirano ime spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Specifikacija zaščiteni geografske označbe „Veau d'Aveyron et du Ségala“ se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 2

Povzetek z navedbo glavnih elementov specifikacije je v Prilogi II k tej uredbi.

Člen 3

Stran 4, del A Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 1107/96:

besedilo: „Veau de l'Aveyron et du Ségala“,

se glasi: „Veau d'Aveyron et du Ségala“.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. oktobra 2008

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL L 148, 21.6.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 369, 23.12.2006, str. 1.

PRILOGA I

V specifikaciji zaščitene geografske označbe „Veau d'Aveyron et du Ségala“ seodobrijo naslednje spremembe:

„Opis proizvoda“

Spremeni se odstavek:

besedilo: „Le veau d'Aveyron et du Ségala“ ima naslednje značilnosti:

- težka teleta (250 do 420 kg žive teže oziroma 170 do 250 kg teže trupa)“

se glasi: „Le veau d'Aveyron et du Ségala“ ima naslednje značilnosti:

- težka teleta: 250 do 420 kg žive teže oziroma 170 do 270 kg teže trupa (samice od 170 do 250 kg, samci od 190 do 270 kg)“.

„Metoda pridobivanja“

Spremeni se odstavek:

besedilo: „Končna živa teža teleta niha med 250 in 420 kg. Trupi samic tehtajo med 170 in 220 kg ter trupi samcev med 190 in 250 kg; razlika nastane zaradi spolnega dimorfizma in različne hitrosti rasti spolov“

se glasi: „Končna živa teža teleta niha med 250 in 420 kg. Trupi samic tehtajo med 170 in 250 kg ter trupi samcev med 190 in 270 kg; razlika nastane zaradi spolnega dimorfizma in različne hitrosti rasti spolov“.

„Povezava z geografskim območjem“

Spremeni se odstavek:

besedilo: „Teleta „Le veau d'Aveyron et du Ségala“ so težka teleta. Povprečna starost pri zakolu je 8 mesecev, trup pa tehta med 170 in 250 kg (pri normalnih teletih 130 kg)“

se glasi: „Teleta „Le veau d'Aveyron et du Ségala“ so težka teleta. Povprečna starost pri zakolu je 8 mesecev, trup pa tehta med 170 in 270 kg (pri normalnih teletih 130 kg)“.

PRILOGA II

POVZETEK

Uredba Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila

„VEAU D'AVEYRON ET DU SÉGALA“

ES št.: FR-PGI-0117-0187/27.3.2006

ZOP () ZGO (X)

Ta povzetek zajema glavne elemente specifikacije proizvoda za informativne namene.

1. Pristojna služba v državi članici

Naziv: Institut national des appellations d'origine (INAO)

Naslov: 51, rue d'Anjou, F-75008 Paris

Telefon: (33) 153 89 80 00

Telefaks: (33) 142 25 57 97

E-naslov: info@inao.gouv.fr

2. Vlagatelj

Naziv: Interprofession régionale du veau d'Aveyron et du Ségala (IRVA)

Naslov: Carrefour de l'agriculture, F-12026 Rodez Cedex 9

Telefon: (33) 565 73 78 04

Telefaks: (33) 565 73 77 16

E-naslov: irva@wanadoo.fr

Sestava: proizvajalci/predelovalci (x) drugo ()

3. Vrsta proizvoda

Skupina 1.1 – Sveže meso (in drobovina)

4. Opis specifikacije

(povzetek pogojev iz člena 4(2))

4.1. Naziv

„Veau d'Aveyron et du Ségala“

4.2. Opis

Trupi težkih telet (170 do 270 kg), vzrejenih na kmetiji, ki so ob zakolu stara največ 10 mesecev in katerih meso je rožnate barve, mehko in sočno.

4.3. Geografsko območje

Teleta so skotena in vzrejena v 75 kantonih departmajev Aveyron, Tarn, Lot, Tarn-et-Garonne in Cantal

Aveyron: Aubin, Baraqueville, Belmont sur Rance, Bozouls, Capdenac Gare, Cassagnes Begonhes, Conques, Decazeville, Entraygues, Espalion, Estaing, Laissac, La Salvetat Peyrales, Marcillac, Montbazens, Mur de Barrez, Najac, Naucelle, Pont de Salars, Requista, Rieupeyroux, Rignac, Rodez Est, Rodez Ouest, Saint-Affrique, Saint-Amans-des-Cots, Saint-Beauzely, Saint-Rome-de-Tarn, Saint-Sernin-sur-Rance, Salles Curan, Vezins de Levezou, Villefranche de Rouergue, Villeneuve d'Aveyron.

Cantal: Maurs, Montsalvy, Saint-Mamet-La-Salvetat.

Lot: Bretenoux, Cajarc, Figeac Est, Figeac Ouest, Lacapelle Marival, Latronquiere, Limogne, Livernon, Sousceyrac, Saint Cere, Vayrac.

Tarn: Albi Centre, Albi Nord, Albi Sud, Brassac, Castelnau de Montmiral, Cadalen, Carmaux Nord, Carmaux Sud, Castres, Cordes, Gaillac, Graulhet, Lacaune, Lautrec, Lisle-sur-Tarn, Monesties, Montredon Labessonnie, Pampe-lone, Realmont, Roquecourbe, Vabre, Valderies, Valence d'Albi, Vaour, Villefranche d'Albi.

Tarn-et-Garonne: Caylus, Saint Antonin-Noble-Val.

4.4. *Dokazilo o poreklu*

Skotitev teleta se registrira, tele pa se identificira z dvema ušesnima znamkama; na eni je zapisana osebna številka, na drugi pa napis „Veau d'Aveyron et du Ségala“.

V klavnici se trup identificira z etiketo, na kateri je ime rejca.

Ta ukrep dopolnjuje še dokumentacija, ki se jo vodi skozi celoten postopek.

4.5. *Metoda pridobivanja*

Teleta so križanci med samcem mesne pasme in tradicionalno pasmo krave mlekarice. Med odraščanjem ostanejo ob materi, poleg materinega mleka pa se prehranjujejo s krmo na osnovi žit, do katere imajo od rojstva prost dostop.

4.6. *Povezava*

Zgodovinska povezava: Vzreja težkih telet je posledica povezave med obstojem goveje črede in zgodovinsko proizvodnjo žit v regiji, še zlasti rži (sigle), ki je regiji tudi dala ime: Ségala.

Povezava s pokrajino: Povezava z geografskim poreklom temelji na

značilnem načinu vzreje „ob materi“ v povezavi s prehranjevanjem z žitom od rojstva, zaradi česar teleta dosežejo visoko težo;

slovesu po kakovosti, ki pri porabnikih jugovzhodne Francije in pariške regije sega v 19. stoletje, pri italijanskih in španskih porabnikih pa v 20. stoletje.

4.7. *Nadzorni organ*

Naziv: Qualisud

Naslov: 15, avenue de Bayonne, F-40500 Saint-Sever

Telefon: (33) 558 06 15 21

Telefaks: (33) 558 75 13 36

E-naslov: qualisud@wanadoo.fr

4.8. *Označevanje*

„Veau d'Aveyron et du Ségala“
